

Dr. May 0 833 / 08

Tea

23

Printed Sheet
Bristol

Original No 833/08
December,
Public Service Notification

Pres

Please carry out the Corrections Carefully
and Send 20 Copies of proof - Please treat
as specially urgent.

20
19-80-8

22-6-08
Shri 10.5

EDUCATIONAL NOTIFICATION.

PUBLIC SERVICE NOTIFICATION.

(Revised up to 31st July 1908.)

31st August 1908

EDUCATIONAL QUALIFICATIONS FOR ADMISSION TO THE PUBLIC SERVICE.

NOTE (1).—The rules contained in this notification shall in no wise affect the promotion of persons who held permanent appointments before they first came into force on the 1st July 1894, provided that their promotion was not already barred by any rules previously in force, nor shall they apply to persons acting in appointments for which, though qualified under the rules in force on the 30th June 1894, they may not be qualified under the present notification, such persons being eligible for confirmation in the appointments in which they are officiating if they fall permanently vacant before termination of the acting incumbency, and for promotion after such confirmation, provided that they have passed the Middle School Examination in the first class and are otherwise deemed fit for such further promotion.

NOTE (2).—Expressions such as "ministerial officer," "pay," "salary," "superior service" and "inferior service" which occur in the Civil Service Regulations are used in this notification in the sense in which they are used in the Civil Service Regulations.

NOTE (3).—For the purposes of this notification progressive salaries shall be calculated at the maximum pay of the appointment.

NOTE (4).—These rules apply, unless otherwise expressly provided, to all appointments, whether pensionable or non-pensionable, temporary or acting.

GENERAL EDUCATIONAL QUALIFICATIONS.

1. Subject to the provisions of article 2 no person shall be eligible for appointment to any post in the superior service the salary of which exceeds Rs. 20 per mensem (the maximum salary being taken as the standard in the case of appointments on progressive scale as required by note 3, given above), unless he has passed the Madras Upper Secondary Examination, with English as his first language, or the Matriculation Examination of the Madras University or some other examination accepted by Government for the purposes of this notification as equivalent. Persons not being natives of India, who have passed no public examination, must satisfy Government that they have received an education at least up to the standard of the Upper Secondary or the Matriculation Examination.

1 pay
copy

NOTE (5).—The following examinations shall be accepted as equivalent to the Upper Secondary or the Matriculation Examination:—

- (1) The late Higher Examination for Women.
- (2) The Oxford or Cambridge Senior Local Examinations.
- (3) The Matriculation Examination of the London University.
- (4) The School Final Examination of the Allahabad University.
- (5) The First Examination in Arts of the Calcutta University.
- (6) The Senior Commercial Examination of the London Chamber of Commerce.
- (7) The School Final Examination of the Bombay Presidency.

The cases of persons who have passed other examinations of a similar character may be referred for the special orders of Government. The Entrance Examinations of the Calcutta, Bombay and Allahabad Universities are not accepted as equivalent to the Upper Secondary Examination or to the Madras University Matriculation Examination.

2. (1) The persons specified in column A of the table below in respect of the appointments therein specified are exempted, and

(2) the posts specified in column B of the table are excluded from the operation of article 1 : —

A Persons exempted.	B Appointments excluded.
(1) Pensioned native officers of the rank of jamadar or sutadar, and other military pensioners and soldiers who have been retired or discharged and possess (a) certificates of education granted by the Presidents of half-yearly Garrison Boards, (b) certificates under article 237 of volume XIII of the Army Regulations (1900), or (c) certificates as army schoolmasters, for appointment to the following posts, viz. :— (i) the posts of inspector, sub-inspector, sergeant and Inspector-General's office storekeeper in the Police department; (ii) the posts of bailiff and court-keeper; (iii) the post of storekeeper in Government hospitals and lunatic asylums; (iv) the post of sub-inspector in the Salt and Abkari department; (v) the posts of chief, deputy chief, and assistant chief warder and of executive assistant jailor in district jails in the Jail department; (vi) the post of draftsman in the Survey department; (vii) the post of clerk in the Marine department; (viii) the posts of storekeeper, lock superintendent, channel superintendent, wharf superintendent, and, in the case of native officers and non-commissioned officers in the corps of sappers and miners, the post of temporary lower subordinate, in the Public Works department; (ix) the post of amin in courts; (x) the posts of quit-rent kanakapillai in the town of Madras and gumastah for stamping weights and measures in taluk offices, in the Revenue department; (xi) the posts of forester and of temporary subordinates not being clerks, on Forest and but below the grade of deputy ranger, in the Forest department; (xii) superior appointments in district presses; (xiii) appointments to the Presidency Light-house service. (2) Passed students of the Imperial Forest School, Dehra Dun, for appointment to the Forest department. (3) Persons possessing a draftsman's certificate of the College of Engineering or the draftsman's group certificate in mechanical drawing awarded under the notification regulating the Government Technical Examinations, for appointment as tracers in the Public Works department. (4) Candidates possessing the draftsman's group certificate in mechanical drawing awarded under the notification regulating the Government Technical Examinations for appointment as draftsmen in any department. (5) Candidates for the posts of draftsman and surveyor in all departments, except the Madras Survey department, who can produce a certificate of a suitable grade from the College of Engineering, Madras, when such posts carry pay Rs. 16 and upwards.	GENERAL. I. Appointments in the Agency tracts of Ganjam, Vizagapatam and Godavari. II. Appointments of copyists and of typewriters in all departments except the appointments of copyist-and-typewriter in Collectors' offices. NOTE.—In the case of the appointment of copyist in Divisional and Taluk offices, preference should be given to candidates who have qualified according to article 1 and have passed the Elementary examination in typewriting. DEPARTMENTAL. Revenue Department— (1) Village offices. (2) Minor Irrigation sub-overseers (3) Minor irrigation maistries. Preference shall be given to candidates who have passed the examination prescribed for the sub-overseer and surveyor class in the College of Engineering, to agricultural students who have passed in agricultural engineering and surveying and to those who have passed the Government technical examinations in mensuration (elementary), building construction (intermediate), plan drawing and estimating (elementary) and surveying and levelling (intermediate). (4) Shroffs, clerk-shroffs and assistant shroffs. Survey Department— (1) Lithographers, field surveyors and deputy surveyors. (2) Temporary appointments in the Survey department. Settlement Department— (1) Classifiers and head classifiers on the field establishments of Settlement Parties (subject, however, to the condition that the sanction of the Commissioner is obtained). (2) Extra and temporary hands in the Revenue Settlement department. Forest Department— (1) Appointments whether permanent or temporary on pay not exceeding Rs. 20 per mensem, provided that the Board of Revenue is satisfied that qualified candidates cannot be obtained. (2) Appointments which are of a temporary character and of which the pay is chargeable to "Conservancy and Works." Jails— Head warders. Police— (1) Head constables. (2) Sub-inspectors on promotion from the grade of head constables. Marine Department— (1) Godown-keepers, boat overseers, signallers, light-keepers and catamaran grade of head maistries. (2) Temporary appointments. Educational Department— Sewing mistresses and sewing masters, pandits and munshis, gymnastic instructors and industrial teachers. Medical Department— (1) Hospital assistants and head-keepers in lunatic asylums. (2) Deputy inspectors of vaccination who are required to possess such qualifications only as are mentioned in the Vaccination Code. Political Department— Appointments of mustering women attached to stipend pay offices. Presses— In the Government Press, Madras— (i) appointments, except those of clerks, in the composing, the press and machine, and the binding departments; (ii) appointments in the type foundry; (iii) the appointment of warehouseman in the store and stock department; (iv) appointments except those of storekeeper and proof-reader in the Penitentiary Branch; and (v) appointments in the examining department. Public Works Department— (1) Sub-Overseers and River Conservancy Inspectors. (2) Appointments the pay of which is chargeable to "Works." Railways— (1) Appointments of all persons employed on Railway Surveys. (2) Appointments in the offices of the Consulting Engineer for Railways and the Examiner of Guaranteed Railway Accounts.

Exceeding Rs 20 per mensem

SPECIAL TESTS.

3. In addition to the general education qualification mentioned in article 1, candidates before appointment to particular posts, or before promotion to or confirmation in such, shall be required to pass such tests of a special, professional, or technical nature as may, from time to time, be declared by Government to be applicable. A list of these particular posts and of the qualifying tests required for each is given in the appended table.

Table showing the various offices in 'Superior Service' for which Special, Professional or Technical Tests are prescribed.

Offices or Appointments.	Tests.	Remarks.
A. GENERAL.		
(1) Sub-Judges	Precis-writing Test	
(2) District Munsifs		
(3) Deputy Collectors		
(4) Chief Clerk or Manager in the Presidency Magistrates' Courts.		
(5) Manager and Head Clerk in the Office of the Inspector-General of Police.		
(6) Manager in the Office of the Commissioner of Police, Madras.		
(7) Uncovenanted Assistants, Office of the Board of Revenue.		
Type-writing clerks	Government Technical Examination in Type-writing.	Those who have passed the elementary examination will be granted a pay of Rs. 20-1-25; and those who have passed the intermediate examination, Rs. 25-1-35; and those who have passed the advanced examination, Rs. 35-1-50.
B. GOVERNMENT SECRETARIAT.		
(1) Registrar	{ Revenue Test, Higher Grade. Account Test do.	
(2) Deputy Registrar in the Revenue Secretariat.		
(3) Superintendent	Revenue Test, Higher Grade.	
(4) Head Clerk		
(5) Clerks on Rs. 70 and upwards in the Revenue Secretariat.	Account Test, Higher Grade.	
(6) Superintendent, Budget section, in the Chief Secretariat.	Do. do.	
(7) Clerks on Rs. 75 and upwards in the Local and Municipal Secretariat.	Translation Test, Lower Grade.	
(8) Clerks on Rs. 50 and upwards in the Revenue Secretariat.	Account Test, Higher Grade.	
(9) Accountant in the Government Press.	{ Revenue Test, Higher Grade. Account Test, Higher Grade. Criminal Judicial Test, Lower Grade. Translation Test, Lower Grade.	
(10) All clerks on Rs. 100 and upwards in the Chief Secretariat.		
C. REVENUE DEPARTMENT.		
(1) Uncovenanted Assistants in the Office of the Board of Revenue.	{ Revenue Test, Higher Grade. Account Test do. Translation Test, Lower Grade.	
(2) Deputy Collectors	{ Revenue Test, Higher Grade Account Test do. Criminal Judicial Test, Higher Grade.*	{ Deputy Collectors are also required to pass the Third-class Vernacular Test before appointment and the Compulsory Vernacular Test in two languages afterwards.
(3) Hazur Saristadars	{ Revenue Test, Lower Grade. Account Test do. Translation Test do.	
(4) English Head Clerks in Collectors' Offices.	{ Revenue Test, Lower Grade. Account Test do. Translation Test do.	
(5) Vernacular Head Clerks	{ Revenue Test, Lower Grade. Account Test do. Translation Test do.	
(6) Record-keepers	Translation Test do.	
(7) Translators	Account Test, Higher Grade.	
(8) Head Accountants in Collectors' Offices.	Do. do.	
(9) The Second Accountant on Rs. 50 in the Nilgiri Collector's Office.	{ Revenue Test, Lower Grade. Account Test do. Translation Test do.	
(10) Head Clerks in the Offices of Revenue Divisional Officers.	{ Revenue Test, Lower Grade. Account Test do. Criminal Judicial Test, Lower Grade.†	
(11) Tahsildars (including Land Records Tahsildars) and Deputy Tahsildars (including Stationary and Town Sub-Magistrates).	{ Revenue Test, Lower Grade. Account Test do. Translation Test do.	
(12) Taluk Saristadars and Taluk Head Accountants (except in Madras).	{ Revenue Test, Lower Grade Account Test do. Translation Test do.	{ Taluk Saristadars when they are also Magistrates are required to have passed the Criminal Judicial Test, Lower Grade.
(13) Revenue Inspectors (including Land Records Inspectors).	{ Revenue Test, Lower Grade Account Test do.	
(14) Accountants on Rs. 50 and upwards in the Office of the Board of Revenue (except in the Revenue Settlement, Land Records and Agriculture Department, where the inferior limit of pay is Rs. 100)	Account Test, Higher Grade	{ See article 5, clause (4). Accountants in the Separate Revenue Department of the Office of the Board of Revenue who are required to pass Salt and Abkari Test C are not required to pass the Account Test, Higher.

* Or the Pleaders' Test, First Grade, or the B.L. Degree Examination with Criminal Procedure Code as prescribed for the Criminal Judicial Test, Higher Grade, or with the High Court Apprentices' Examination.

† Or the Pleaders' Test, Second Grade, or the B.L. Degree Examination with Criminal Procedure Code as prescribed for the Criminal Judicial Test, Lower Grade, or with the High Court Apprentices' Examination.

Table showing the various offices in 'Superior Service,' etc.—cont.

Offices or Appointments.	Tests.	Remarks.
C. REVENUE DEPARTMENT—cont.		
(15) All appointments (not being Secretariat appointments) to which salaries of Rs. 50 and upwards are attached in the Office of the Board of Revenue.	Translation Test, Lower Grade.	
(16) Translators in the Office of the Board of Revenue.	Do. do.	
(17) Accountants on Rs. 50 and upwards in the Office of the Superintendent of Stamps and Stationery.	Account Test, Higher Grade.	
(18) Minor Irrigation Supervisors and Overseers.	Examinations prescribed for the Engineer Subordinate (Overseer) Class, College of Engineering. (i) Examinations prescribed for the Sub-Overseer and Surveyor Class, College of Engineering, or (ii) Examinations in Agricultural Engineering and Surveying and Levelling prescribed for the Diploma in Agriculture under the notification regulating the Government Technical Examinations.	
(19) Minor Irrigation Sub-Overseers ..		
(20) Native Assistants to the Director of Agriculture.	The examination prescribed for the Diploma in Agriculture under the notification regulating the Government Technical Examinations.	
(21) Agricultural Inspectors ..		
(22) Farm Superintendents ..		
(23) Deputy Commissioners of Revenue Settlement.		
(24) Assistant Commissioners of Revenue Settlement.	Village Officers' Special Test ..	
(25) Supervisors, Revenue Settlement..		
(26) Village karnams, assistant karnams, munsifs and monegars.		
(27) Clerks in the offices of the Director of Land Records and Land Records Superintendents.	Revenue Draftsman's test ..	(a) Candidates wishing to qualify only for these posts are not required to answer questions on process No. 12 of the subjects prescribed for the test. (b) Men newly appointed to these posts will be given two years in which to pass the test. (c) The test is also open to all clerks in the Land Records Department.
(28) Draftsmen in the office of Land Records Tahsildars.	Do. ..	Men newly appointed will be given two years in which to pass the test.

D. SURVEY DEPARTMENT.

(1) Draftsmen	Revenue Draftsman's test	(a) Men newly appointed will be given two years in which to pass the test. (b) The test is also open to all clerks in the Survey Department.
(2) Field Surveyors	The departmental test entitled the Field Surveyor's Test.	
(3) Deputy Surveyors	The departmental test entitled the Deputy Surveyor's Test.	

E. FOREST DEPARTMENT.

(1) Forest Officers		The qualifications prescribed for Forest Officers not belonging to the Indian Forest Service are set out in the Forest Code.
(2) Clerks on Rs. 50 and upwards in the offices of the Conservators of Forests, Head Clerks in District Forest offices.	Translation Test, Lower Grade. Account Test, Lower Grade.	Candidates for these offices must have passed in the recognized language of any district in the Circle in which they seek employment, but preference will be given to those who have passed the test in all or more than one of such languages.
(3) Managers of Conservators' offices.	Translation Test, Lower Grade. Account Test, Higher Grade.	
(4) All Clerks on Rs. 50 and upwards in Forest offices.	Account Test, Lower Grade.	

Table showing the various offices in "Superior Services," etc.—cont.

Offices or appointments.	Tests.	Remarks.
F. SALT AND ARKABI DEPARTMENT.		
(1) Inspectors and Assistant Inspectors, first grade.	All the tests by the Higher grade (including Test E in two languages) before promotion to the rank of Assistant Inspector, first grade.	Any officer who is specially promoted or appointed to the class of Inspector or Assistant Inspector, first grade, in advance of his having passed the prescribed tests, will be allowed two years within which to complete the tests other than Test E. For the completion of this test in two languages, a further period of two years will be allowed.
(2) Assistant Inspectors, second and third grades.	Tests A, B and F by the Lower grade and Test E in one vernacular other than the officer's own vernacular, before promotion to the post of Assistant-Inspector, third grade, and Tests C, D and G, Lower grade, within two years of their appointment to Assistant Inspector, third grade, and Test E in a second language.	Any officer who is specially promoted or appointed to the third grade of Assistant Inspector in advance of his having passed the prescribed tests will be allowed two years within which to pass Tests A, B and F, by the Lower grade and Test E in one vernacular other than his own vernacular and a further period of two years within which to pass Tests C, D and G, Lower grade, and Test E in a second language.
(3) Clerks and Accountants drawing Rs. 100 and upwards.	Tests A, B and F by the Lower grade and Tests C and E before promotion to the grades of Clerks and Accountants drawing Rs. 100 and upwards; and Tests D and G, Lower grade, within two years thereafter.	Officers and others newly appointed to these posts will be allowed two years within which to pass Tests A, B and F, by the Lower grade and Tests C and E and a further period of two years within which to pass Tests D and G, Lower grade.
(4) Sub-Inspectors drawing Rs. 60 and upwards.	Tests A, B and F by the Lower grade, and Test E before promotion to the post of Sub-Inspector on Rs. 60 and upwards.	Officers and others newly appointed as such will be allowed two years within which to pass these tests.
(5) Clerks drawing Rs. 50 and upwards.	Tests B and F by the Lower grade and Tests C and E before promotion to the post of Clerk or Accountant on Rs. 50 and upwards.	Officers and others newly appointed in this grade will be allowed two years within which to pass these tests.
G. CUSTOMS DEPARTMENT.		
(1) All persons in the Sea Customs Department who hold appointments which carry salaries of Rs. 50 and upwards.	Salt Test G, Higher Grade. Translation Test, Lower Grade.	
(2) Accountants on Rs. 50 and upwards in the Sea Customs Office.	Account Test, Higher Grade.	
H. JUDICIAL DEPARTMENT.*		
(1) Translators in the High Court ..	Translation Test, Higher Grade.	
(2) Saishtadars in District Courts ..	Civil Judicial Test.† Criminal Judicial Test, Lower Grade.‡ Translation Test, Lower Grade.	
(3) Translators in District Courts ..	Translation Test, Higher Grade ..	Translators in certain District Courts are required to have passed the Translation Test, Lower Grade, in a second language.
(4) Head Clerks in District Courts ..	Civil Judicial Test.† Criminal Judicial Test, Lower Grade.‡ Translation Test, Lower Grade.	
(5) Translators in the Court of Small Causes, Madras.	Translation Test, Higher Grade.	
(6) Translators in the City Civil Court	Do. do.	
(7) Head Clerk in the Court of Small Causes, Madras.	Civil Judicial Test.† Translation Test, Lower Grade.	
(8) Head Clerk, City Civil Court ..	Civil Judicial Test.† Translation Test, Lower Grade.	
(9) Subordinate Judges and District Munsifs.		
(10) Saishtadars, Subordinate Judges' Courts.	Civil Judicial Test.† Translation Test, Lower Grade.	
(11) Head Clerks, Subordinate Judges' Courts and District Munsifs' Courts.	Civil Judicial Test.† Translation Test, Lower Grade.	
(12) Chief Clerk or Manager in the Presidency Magistrates' Courts.	Criminal Judicial Test, Higher Grade.§ Translation Test, Lower Grade.	
(13) Accountants in the Presidency Magistrates' Courts.	Criminal Judicial Test, Higher Grade. Account Test, Higher Grade.	
(14) Translators in the Presidency Magistrates' Courts.	Translation Test, Higher Grade.	
(15) Appeal Examiner in the High Court	Civil Judicial Test.†	
(16) Criminal Appeals Clerk in the		
(17) Criminal Revision Cases } High Court.	Criminal Judicial Test, Lower Grade.‡	
(18) Registrar, Deputy Registrar, Examiner, Record-keeper or Clerk in the Correspondence Department in any Court other than the High Court drawing salaries of Rs. 50 and upwards.	Translation Test, Lower Grade.	
(19) Accountant, Appellate Side, High Court.	Account Test, Higher Grade.	
(20) Central Nazirs and the Nazir in the City Civil Court.	Civil Judicial Test.† Translation Test, Lower Grade.	

* Officers of the Judicial Department who have passed the old Civil Higher or Civil Lower Grade Test or the Pleaders' Test are exempted from passing the Civil Judicial Test.

† Or the Pleaders' Test.

‡ Or the Pleaders' Test, Second Grade, or the B.L. Degree Examination with Criminal Procedure Code as prescribed for the Criminal Judicial Test, Lower Grade, or with the High Court Apprentices' Examination.

§ Or the Pleaders' Test, First Grade, or the B.L. Degree Examination with Criminal Procedure Code as prescribed for the Criminal Judicial Test, Higher Grade, or with the High Court Apprentices' Examination.

Table showing the various offices in 'Superior Service,' etc.—cont.

Offices or Appointments.	Tests.	Remarks.
I. REGISTRATION DEPARTMENT		
(1) District Registrars	{ Civil Judicial Test Account Test, Higher Grade ..	Registrars are not required to pass in Civil Rules of Practice. Sub-Registrars who have passed the old Civil Higher or Civil Lower Grade Test or the Pleaders' Test are exempted from passing the Civil Judicial Test for promotion to District Registrarships.
(2) The Manager and Accountants on Rs. 50 and upwards in the Office of the Inspector-General of Registration.	Account Test, Higher Grade.	
J. JAIL DEPARTMENT.		
(1) Jailors	{ Jail Test Account Test, Lower Grade ..	Candidates who have passed the Criminal Judicial Test, Lower Grade, will not be required to pass the Jail Test to qualify for the posts for which it is prescribed.
(2) Deputy Jailors	{ Jail Test Account Test, Lower Grade.	
K. POLICE DEPARTMENT.		
(1) Police Inspectors (except Reserve Inspectors).	Criminal Judicial Test, Lower Grade.	Police Inspectors are required to pass after appointment a test in Police Departmental Orders and Practice.
(2) The Manager and the Head Clerk in the office of the Inspector-General of Police.	Criminal Judicial Test, Higher Grade. Account Test, Higher Grade.	
(3) The Manager in the office of the Commissioner of Police, Madras.	Departmental Test in Police Orders and Practice.	
(4) The Head Auditor and all other Subordinates on Rs. 65 and upwards in the office of the Inspector-General of Police.	Criminal Judicial Test, Lower Grade.* Account Test, Higher Grade.	
(5) The Accountant and the Cashkeeper in the office of the Commissioner of Police, Madras.	Departmental Test in Police Orders and Practice.	
(6) All Clerks and others on Rs. 50 and upwards except Storekeeper in the office of the Inspector-General of Police.	Criminal Judicial Test, Lower Grade.* Account Test, Lower Grade.	
(7) All Clerks on Rs. 50 and upwards in the office of the Commissioner of Police, Madras.	Criminal Judicial Test, Lower Grade.* Account Test, Higher Grade.	
(8) Managers and Accountants in District Police Offices.	Departmental Test in Police Orders and Practice.	
(9) The Manager in the office of the Deputy Inspector-General of Police for Criminal Intelligence and Railways, including the Finger Print Bureau.	Criminal Judicial Test, Higher Grade.* Account Test, Higher Grade.	
(10) All Clerks and others on Rs. 50 and upwards in the office of the Deputy Inspector-General of Police for Criminal Intelligence and Railways including the Finger Print Bureau.	Departmental Test, in Police Orders and Practice.	
(11) All Clerks and others on Rs. 50 and upwards in the office of the Deputy Inspector-General of Police for Criminal Intelligence and Railways including the Finger Print Bureau.	Criminal Judicial Test, Lower Grade.* Account Test, Lower Grade.	
L. MARINE DEPARTMENT.		
Account-Clerks on Rs. 50 and upwards.	Account Test, Higher Grade.	
M. EDUCATIONAL DEPARTMENT.		
(1) Sub-Assistant Inspectors and Inspectresses of Schools.	The Sub-Assistants' Test	Upper Secondary passed candidates who are Europeans or Eurasians are exempted from passing the compulsory test prescribed in the notification issued under G.O., No. 573, Educational, dated 15th September 1896, if their second language at the Upper Secondary Examination was a Vernacular.
(2) Clerks in receipt of Rs. 50 and upwards except clerks in Colleges.	The Sub-Assistants' Test.	
(3) Teachers in Government Colleges and Schools.	L.T. Degree Examination or Teachers' Certificate Examination of the grade corresponding to their general education attainments.	
(4) Gymnastic Instructors	Gymnastic Instructor's Certificate Examination.	
(5) Teachers of agriculture (for classes of the intermediate standard).	The examination prescribed for the Diploma in Agriculture under the notification regulating the Government Technical Examinations.	
N. MEDICAL DEPARTMENT.		
(1) Civil Assistant Surgeons	Examinations for the Degree of M.D., M.B. & C.M. or L.M. & S. of the Madras or other University.	Examination prescribed for the Students of the Civil Hospital Assistant grade.
(2) Civil Hospital Assistants	Examination prescribed for the Students of the Civil Hospital Assistant grade.	

* Or the Pleaders' Test, Second Grade or the B.L. Degree Examination with Criminal Procedure Code as prescribed for the Criminal Judicial Test, Lower Grade, or with the High Court Apprentices' Examination.

† Or the Pleaders' Test, First Grade, or the B.L. Degree Examination with Criminal Procedure Code as prescribed for the Criminal Judicial Test, Higher Grade, or with the High Court Apprentices' Examination.

‡ Or the Pleaders' Test.

Table showing the various offices in 'Superior Service,' etc.—cont.

Offices or Appointments.	Tests.	Remarks.
O. PUBLIC WORKS DEPARTMENT.		
(Executive Branch.)		
(1) Assistant Engineers	Examinations prescribed for the Civil and Mechanical Engineer Classes, College of Engineering, Madras, and also the B.E. Degree Examination.	Candidates must be certified to have completed both the Theoretical and the Practical course prescribed. Candidates must be certified to have completed the prescribed course and to have passed the final examination before the Board appointed for the purpose. Candidates who have passed the Examination prescribed for the old Surveyor class of the College of Engineering, Madras, are qualified for appointment as Sub-Overseers and Surveyors in the Public Works Department. Candidates must be certified to have completed the prescribed course and to have passed the final examination before the Board appointed for the purpose.
(2) Engineer Subordinates	Examinations prescribed for the Engineer Subordinate (Overseer) Class, College of Engineering, Madras.	
(3) Sub-Overseers	Examination prescribed for the Sub-Overseer and Surveyor Class, College of Engineering, Madras.	
(4) Surveyors		
(5) River Conservancy Inspectors }		
(6) Draftsmen	Examinations prescribed for the Engineer Subordinate (Overseer) Class, or the Draftsman Class, College of Engineering, Madras, or the special examination for a group certificate in Mechanical Drawing which has been prescribed for draftsmen in the notification regulating the Government Technical Examinations.	
P. MISCELLANEOUS.		
(1) The Assistant to the Hindustani Translator to Government.	Translation Test, Higher Grade.	The examination in proof-readers' work, elementary grade, under the notification regulating the Government Technical Examinations. The examination in proof-readers' work, intermediate grade, under the notification regulating the Government Technical Examinations.
(2) Munshis in the offices of the Translators to Government.	Do. do.	
(3) The two Senior Clerks in the offices of the Translators to Government.	Do. Lower Grade.	
(4) The Manager and Treasury Officer and the Head Accountant in the office of the Resident in Travancore and Cochin.	Account Test, Higher Grade.	
(5) Clerks in the office of the Consular Agent, Pondicherry.	Do. Lower Grade.	
(6) Proof-readers including the Gazette indexer in the Government Press.		
(7) Examiners in the Government Press.		

POWERS OF EXEMPTION.

4. The following authorities and officers may sanction exemption from the provisions of article 1 to the extent specified in each case:—

- (1) Government in the Educational Department may sanction the employment of unpassed candidates in any appointment or class of appointments.
- (2) The Members of the Board of Revenue may sanction the employment in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts in the departments severally or jointly administered by them of unpassed candidates without limit of time or salary.
- (3) The Honourable the Judges of the High Court, the Chief Engineer, Public Works Department, the Director of Public Instruction, the Surgeon-General, the Inspector-General of Police, the Inspector-General of Prisons, the Presidency Port Officer, and the Inspector-General of Registration may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts without limit of time but subject to the condition that the pay or acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

- (4) Collectors of districts may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts—

- (a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,
- (b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

- (5) District Judges, Superintending Engineers, the Examiner of Public Works Accounts, Madras, Conservators of Forests and Assistant Commissioners of the Salt, Abkari and Customs Department may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts—

- (a) when the vacancy does not exceed three months in duration,
- (b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

*For the Dept
Hindustani*

*as regards the
them, the Secy
Establishment
Secretary
in the Govt*

*in the
Depts*

stt

25

ii. Deputy Commissioners of Salt, Abkari and Customs Department may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts—

(a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(6) Revenue Divisional-officers may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts in Taluk offices or on the establishment of Sub-Magistrates' Courts, but not in their own offices—

(a) when the vacancy does not exceed three months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(7) In Ganjam, Vizagapatam, the Ceded districts and the Nilgiris, Collectors and Deputy Commissioners of the Salt, Abkari and Customs Department may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts in the Revenue and Magisterial Departments and in the Salt, Abkari and Customs Departments, respectively—

(a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(8) In Ganjam, Vizagapatam, the Ceded districts and the Nilgiris, Revenue Divisional-officers may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts whether in their own office or in Taluk offices or on the establishment of Sub-Magistrates' Courts—

(a) when the vacancy does not exceed three months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(9) The officers mentioned in clauses (4) to (6) *supra* may also sanction the employment of candidates, who have passed the Matriculation Examination or the First Examination in Arts, but not the Handwriting and Dictation Test, in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts—

(a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 25 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain qualified candidates.

(10) The Director of Industrial and Technical Inquiries may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies in his office and in temporary posts under him—

(a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 25 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(11) Special Settlement-officers may sanction the employment of unpassed candidates as acting and sub. *pro tem.* classifiers without limit of time.

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(12) The Director of Survey, the Director of Land Records and the Director of Agriculture may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts—

(a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 25 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

5. The following authorities and officers may sanction exemption from the provisions of article 3 to the extent specified in each case:—

(1) Government in the Educational Department may sanction the exemption of any person or any class of persons.

(2) The Honourable the Judges of the High Court may sanction the exemption of persons in the Judicial Department for a period not exceeding twelve months provided that the exemption shall remain in force only until the publication of the results of the next examination.

(3) The Members of the Board of Revenue may sanction the exemption of persons in the departments severally or jointly administered by them until the results of the next examination are known, provided that the total period of such exemption shall not exceed a year.

Such
ear

one

ii. Deputy Commissioners of Salt, Abkari and Customs Department may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts—

(a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(6) Revenue Divisional-officers may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts in Taluk offices or on the establishment of Sub-Magistrates' Courts, but not in their own offices—

(a) when the vacancy does not exceed three months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(7) In Ganjam, Vizagapatam, the Ceded districts and the Nilgiris, Collectors and Deputy Commissioners of the Salt, Abkari and Customs Department may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts in the Revenue and Magisterial Departments and in the Salt, Abkari and Customs Departments, respectively—

(a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(8) In Ganjam, Vizagapatam, the Ceded districts and the Nilgiris, Revenue Divisional-officers may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts whether in their own office or in Taluk offices or on the establishment of Sub-Magistrates' Courts—

(a) when the vacancy does not exceed three months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(9) The officers mentioned in clauses (4) to (6) *supra* may also sanction the employment of candidates, who have passed the Matriculation Examination or the First Examination in Arts, but not the Handwriting and Dictation Test, in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts—

(a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 25 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain qualified candidates.

(10) The Director of Industrial and Technical Inquiries may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies in his office and in temporary posts under him—

(a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 25 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(11) Special Settlement-officers may sanction the employment of unpassed candidates as acting and sub. *pro tem.* classifiers without limit of time.

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

(12) The Director of Survey, the Director of Land Records and the Director of Agriculture may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts—

(a) when the vacancy does not exceed twelve months in duration,

(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 25 *per mensem.*

Provided that *bond fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

5. The following authorities and officers may sanction exemption from the provisions of article 3 to the extent specified in each case :—

(1) Government in the Educational Department may sanction the exemption of any person or any class of persons.

(2) The Honourable the Judges of the High Court may sanction the exemption of persons in the Judicial Department for a period not exceeding twelve months provided that the exemption shall remain in force only until the publication of the results of the next examination.

(3) The Members of the Board of Revenue may sanction the exemption of persons in the departments severally or jointly administered by them until the results of the next examination are known, provided that the total period of such exemption shall not exceed a year.

Assistant Commissioners of Salt, Abkari + Customs Department is regards appointments under them

Sanctioned pay of the appointment

Subordinates in their respective departments

Director of Public Instruction, Directors of Survey, Land Records and Agriculture, the Inspector General of Police and the Deputy Inspectors General of Police.

publication of the

such year

one

10

9

(5) The Collectors and Agents to the Governor in Ganjam and Vizagapatam, the Collectors of Kurnool and South Canara and the Agent to the Governor in Godavari may sanction the exemption of persons who have not passed the Revenue and Account Tests, Lower Grade, for employment in acting vacancies in the grade of Revenue Inspector.

(6) Collectors and Revenue Divisional officers may sanction the exemption from the Village Officers' Special Test of candidates for appointment to the offices of karnam, assistant karnam, village munsif and monegar.

(b) The Superintendent, Govt Press, may sanction the exemption from the examination in proof-readers' work, elementary grade, under the Govt Technical Examination Scheme, of proof readers and Examiners employed by him until the results of the next examination, provided that the total period of such exemption shall not exceed a year.

80
16.8.08

Chd
17.8.8

17/8
17

Table showing the various offices in 'Superior Service,' etc.—cont.

Days or Appointments.	Tests.	Remarks.
-----------------------	--------	----------

O. PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

(Executive Branch.)

(1) Assistant Engineers		Examinations prescribed for the Civil and Mechanical Engineer Classes, College of Engineering, Madras, and also the B.E. Degree Examination.	Candidates must be certified to have completed both the Theoretical and the Practical course prescribed.
(2) Engineer Subordinates		Examinations prescribed for the Engineer Subordinate (Overseer) Class, College of Engineering, Madras.	Candidates must be certified to have completed the prescribed course and to have passed the final examination before the Board appointed for the purpose.
(3) Sub-Overseers	} ..	Examination prescribed for the Sub-Overseer and Surveyor Class, College of Engineering, Madras.	Candidates who have passed the Examination prescribed for the old Surveyor class of the College of Engineering, Madras, are qualified for appointment as Sub-Overseers and Surveyors in the Public Works Department.
(4) Surveyors			
(6) River Conservancy Inspectors			
(6) Draftsmen		Examinations prescribed for the Engineer Subordinate (Overseer) Class, or the Draftsman Class, College of Engineering, Madras, or the special examination for a group certificate in Mechanical Drawing which has been prescribed for draftsmen in the notification regulating the Government Technical Examinations.	Candidates must be certified to have completed the prescribed course and to have passed the final examination before the Board appointed for the purpose.

P. MISCELLANEOUS.

(1) The Assistant to the Hindustani Translator to Government.	Translation Test, Higher Grade.
(2) Munshis in the offices of the Translators to Government.	Do. do.
(3) The two Senior Clerks in the offices of the Translators to Government.	Do. Lower Grade.
(4) The Manager and Treasury Officer and the Head Accountant in the office of the Resident in Travancore and Cochin.	Account Test, Higher Grade.
(5) Clerks in the office of the Consular Agent, Pondicherry.	Do. Lower Grade.
(6) Proof-readers including the Gazette Indexer in the Government Press.	The examination in elementary graduation regulating Technical Examinations. Proof-readers' work, under the notification of the Government.
(7) Examiners in the Government Press.	The examination in intermediate graduation regulating Technical Examinations. Proof-readers' work, under the notification of the Government.

POWERS OF EMPTION.

4. The following authorities and officers may seek exemption from the provisions of article 1 to the extent specified in each case :—

(1) Government in the Educational Department may sanction the employment of unpassed candidates in any appointment or class of appointment.

(2) The Members of the Board of Revenue may sanction the employment in acting and sub. *pro tem*. vacancies and in temporary posts in the departments severally or jointly administered by them of unpassed candidates without limit of time salary.

(3) The Honourable the Judges of the High Court, the Director of Public Instruction, the Surgeon-General, the Inspector-General of Prisons, the Presidency Magistrate, the Chief Engineer, Public Works Department, the Inspector-General of Police, the Registrar, and the Inspector-General of Registration may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts without limit of time, but subject to the condition that the pay or acting allowance exclusive of any local allowance is not more than Rs. 20 per mensem.

(4) Collectors of districts may sanction the employment of unpassed candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts.

(a) when the vacancy does not exceed two months in duration,
(b) when the acting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20 per mensem.

(5) District Judges, Superintending Engineers, the Examiner of Public Works Accounts, Madras, Conservators of Forests and Assistant Commissioners of the Salt, Abkari and Customs Department may sanction the employment of pupils candidates in acting and sub. *pro tem.* vacancies and in temporary posts—

(a) when the vacancy does not exceed the months in duration,
(b) when the meeting allowance, exclusive of any local allowance, is not more than Rs. 20

Provided that *bona fide* efforts have been made without success to obtain passed candidates.

L^r. The wares fine and common the
 same price a Se Cond
 1st (Stal) comes up a less top
 buty at 12 1/2 cts
 comes 8 cts 1/2 a better than
 and at 8 1/2 cts. fine the with Res 8

Contd on top of p. 87 - finish this with Rev D. S. O. Jones

117

$$M_2 = (10) \text{ kg als Gefaszu mit } 5$$

111

Sanctioned pay of the appointment

May not this be altered into twelve
in clause (4) & clause (6)?

District Judges should
be on a par with Collectors
Chd. Gen. Insp. in
1788.

anthele 1827

in Rome & Mantua kept

as regards the departments administered by them, and the Secretaries to Government in regard to the establishments in their own offices, without limit of time when the sanctioned pay of the appointment is not more than Rs 30 per mensem, and for a period not exceeding twelve months when the sanctioned pay of the appointment is not more than Rs 50 per mensem.

franchised pay of the appointment

and the Chief Secretary to Govt! as regards also the appointments in the Govt Press, madras,

as regards appointments

Sanctioned pay of the appointment

The Director of Industrial and Technical Inquiries, the Director of Survey, Land Records and Agriculture

Note. The powers of exemption granted in Clauses (2) to (8) above may be exercised in respect of acting or subpermanent appointments in permanent vacancies

when the sanctioned pay of the appointment is not more than Rs 30 per mensem and for a period not exceeding three months when the sanctioned pay of the appointment is not more than Rs 50 per mensem

and Deputy

provided that the total pay exemption shall not exceed

sanctioned pay of the appointment

(Revised)

No. 100 of 1908
G.O. 100 of 1908
100 of 1908
100 of 1908

83350
21-12-08

EDUCATIONAL NOTIFICATION.

NOTIFICATION.

SPECIAL TEST EXAMINATIONS.

(Revised up to the 31st August 1908.)

Examinations when to be held.

1. The examinations known as the Special Test Examinations shall be held annually in the month of October, beginning on the third Monday. They shall be held at such places as may from time to time be notified.

The following is a list of the Special Tests:—

- (1) The Précis-writing Test.
- (2) The Translation Test, Higher Grade.
- (3) The Translation Test, Lower Grade.
- (4) The Account Test, Higher Grade.
- (5) The Account Test, Lower Grade.
- (6) The Civil Judicial Test.
- (7) The Criminal Judicial Test, Higher Grade.
- (8) The Criminal Judicial Test, Lower Grade.
- (9) The Revenue Test, Higher Grade.
- (10) The Revenue Test, Lower Grade.
- (11) The Jail Test.
- (12) The Code of Criminal Procedure as prescribed for the Criminal Judicial Test, Higher or Lower Grade.

NOTE.—The appointments or offices, for which each of the above tests is prescribed, are shown in the schedule attached to this Notification.

2. These examinations have been instituted for the purpose of testing the fitness of candidates possessing the necessary educational qualifications for the special duties appertaining to particular departments of the public service, or to particular appointments or offices therein.

By whom to be conducted.

3. These examinations shall be under the control of the Commissioner for Government Examinations, and shall be conducted according to such instructions as he may issue to examiners appointed by him.

NOTE.—The Commissioner will fix for each year, in consultation with the examiners, the time to be allowed for answering the paper in Précis-writing.

4. Subject to the provisions contained in the subjoined notes, the Special Test Examinations shall be open to all persons who have passed the Madras Upper Secondary Examination with English as their first language or the Matriculation Examination of the Madras University, or any other examination recognized in article 1 of the Public Service Notification as equivalent.

NOTE (1).—The Précis-writing Test and the Revenue Test, Higher Grade, shall be open only to (i) Graduates, (ii) Students of the College of Agriculture who have passed the examination prescribed for admission to the college and have obtained the Diploma in Agriculture at the Government Technical Examinations, and (iii) Candidates who have passed the First Examination in Arts and have obtained the Diploma in Commerce at the Government Technical Examinations.

NOTE (2).—The Criminal Judicial Tests, Higher and Lower Grades, shall be open only to (i) Candidates who have passed the First Examination in Arts of the Madras or Calcutta University, (ii) Students of the College of Agriculture who have passed the examination prescribed for admission to the college and have obtained the Diploma in Agriculture at the Government Technical Examinations, and (iii) Candidates who have passed either the Upper Secondary or the Matriculation Examination and have obtained the Diploma in Commerce at the Government Technical Examinations.

NOTE (3).—Notwithstanding anything in notes (1) and (2)—(i) any person who holds any superior appointment in the Agency tracts of Ganjam, Vizagapatam and Godavari, or in Coorg, may appear for the Criminal Test, Lower Grade, for the purpose of qualifying himself to hold any appointment in those tracts or in Coorg, provided that, in the case of persons belonging to Coorg, they have passed at least the Matriculation or the Upper Secondary Examination; (ii) the persons mentioned in item (1) column A of the table given under article 2 of the Public Service Notification may appear for the Criminal Test, Lower Grade, for the purpose of qualifying for any of the appointments specified in that item; (iii) any person who has been exempted by Government from the examination rules in view to his holding a specified appointment, for which the Revenue Test, Higher Grade, or the Criminal Test, Higher or Lower Grade, is prescribed, may appear for such test.

NOTE (4).—Notwithstanding anything in note (2), Sub-Inspectors and Head Constables of the City and District Police, who have passed the examinations referred to in article 1 of the Public Service Notification, are eligible to appear for the Criminal Test, Lower Grade, provided that they produce in each case a certificate from the Commissioner of Police, Madras, or the Inspector-General of Police, as the case may be, to the effect that they are deserving of this concession.

Subjects and scope of examination.

5. The subjects of the several tests, and the scope of the examination in each of them, shall be as hereinunder specified.

PRÉCIS-WRITING TEST.

Candidates shall be required to write, in narrative form, a *précis* of a set of official papers relating to the same subject.

Besides showing that they understand the subject-matter dealt with in the papers, candidates shall be expected to write legibly, spell correctly, and express themselves grammatically and intelligibly. No candidate shall be allowed to pass who shows himself deficient in these respects.

TRANSLATION TEST, HIGHER GRADE.*

The examination shall comprise—

- (1) The translation of an official paper from English into the candidate's Vernacular language, and
- (2) The translation of an official paper from the candidate's Vernacular language into English.

The papers given for translation in this test shall be such as persons filling the appointments for which the test is prescribed may be expected to deal with in the ordinary course of business, and shall be sufficiently long and difficult to test the ability of the candidate to translate accurately and rapidly.

The following are the Vernacular languages that may be brought up:—Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, Hindustani and Uriya.

TRANSLATION TEST, LOWER GRADE.†

The examination shall comprise—

- (1) The translation of an ordinary official paper from English into the candidate's Vernacular language, and
- (2) The translation of an ordinary official paper from the candidate's Vernacular language into English.

The papers set for the Lower Grade shall be of less difficulty than those for the Higher Grade, and shall be such as persons filling the posts for which the test is prescribed may be expected to deal with in the ordinary course of business.

The following are the Vernacular languages that may be brought up:—Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, Hindustani, Uriya and Tulu.

ACCOUNT TEST, HIGHER GRADE.

The following are the subjects of the Test:—

- (1) The Civil Account Code, Vol. I, 7th edition.
- (2) The Civil Service Regulations, 4th edition, Chapters III, IV, V (Sections i and iii), VI (Sections i and vii), IX, X, XI (Sections i and iv), XII (Section ii), XIV (Sections i and ii), XLIII (Section ii), XLIV (Sections i and ii), LI and LVII.

ACCOUNT TEST, LOWER GRADE.

The Civil Account Code, Vol. I, 7th edition, Chapters 1, 3-7, 10, 15 and 18 omitting articles 41A to 41G and articles 110 to 113G.

CIVIL JUDICIAL TEST.

The following are the subjects of the Test:—

- (1) The Code of Civil Procedure.
- (2) The Indian Evidence Act.
- (3) The Limitation Act.
- (4) The Stamp Act.
- (5) The Transfer of Property and Negotiable Instruments Acts.
- (6) The Court Fees Act and the Suits Valuation Act.
- (7) The Contract Act.
- (8) The Rules of Practice (Civil) of the High Court of Judicature at Madras on the Appellate Side and of the Courts subordinate thereto—as revised up to date.

The paper on the Indian Evidence Act shall be the same as the paper for the Criminal Judicial Test, Lower Grade, and, generally, the papers for this test shall be of the Lower Grade standard.

CRIMINAL JUDICIAL TEST, HIGHER GRADE.

The following are the subjects of the Test:—

- (1) The Indian Evidence Act of 1872.
Candidates shall be expected to have read Cunningham's Commentaries, or any similar work.
- (2) The Indian Penal Code and the Acts amending the same.
Candidates shall be expected to have read Mayne's Commentaries, or any similar work.

* Masters of Arts in a vernacular language of the Madras Presidency are exempted from passing the Translation Test, Higher Grade.

† A person who has passed the Second-class Vernacular Test will be exempt from the Translation Test, Lower Grade.

Subjects and scope
of examination.

5. The subjects of the several tests, and the scope of the examination in each of them, shall be as hereinafter specified.

PRÉCIS-WRITING TEST.

Candidates shall be required to write, in narrative form, a *précis* of a set of official papers relating to the same subject.

Besides showing that they understand the subject-matter dealt with in the papers, candidates shall be expected to write legibly, spell correctly, and express themselves grammatically and intelligibly. No candidate shall be allowed to pass who shows himself deficient in these respects.

TRANSLATION TEST, HIGHER GRADE.*

The examination shall comprise—

- (1) The translation of an official paper from English into the candidate's Vernacular language, and
- (2) The translation of an official paper from the candidate's Vernacular language into English.

The papers given for translation in this test shall be such as persons filling the appointments for which the test is prescribed may be expected to deal with in the ordinary course of business, and shall be sufficiently long and difficult to test the ability of the candidate to translate accurately and rapidly.

The following are the Vernacular languages that may be brought up:—Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, Hindustani and Uriya.

TRANSLATION TEST, LOWER GRADE.†

The examination shall comprise—

- (1) The translation of an ordinary official paper from English into the candidate's Vernacular language, and
- (2) The translation of an ordinary official paper from the candidate's Vernacular language into English.

The papers set for the Lower Grade shall be of less difficulty than those for the Higher Grade, and shall be such as persons filling the posts for which the test is prescribed may be expected to deal with in the ordinary course of business.

The following are the Vernacular languages that may be brought up:—Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, Hindustani, Uriya and Tulu.

ACCOUNT TEST, HIGHER GRADE.

The following are the subjects of the Test:—

- (1) The Civil Account Code, Vol. I, 7th edition.
- (2) The Civil Service Regulations, 4th edition, Chapters III, IV, V (Sections i and iii), VI (Sections i and vii), IX, X, XI (Sections i and iv), XII (Section ii), XIV (Sections i and ii), XLIII (Section ii), XLIV (Sections i and ii), LI and LVII.

ACCOUNT TEST, LOWER GRADE.

The Civil Account Code, Vol. I, 7th edition, Chapters 1, 3-7, 10, 15 and 18 omitting articles 41A to 41G and articles 110 to 113G.

CIVIL JUDICIAL TEST.

The following are the subjects of the Test:—

- (1) The Code of Civil Procedure.
- (2) The Indian Evidence Act.
- (3) The Limitation Act.
- (4) The Stamp Act.
- (5) The Transfer of Property and Negotiable Instruments Acts.
- (6) The Court Fees Act and the Suits Valuation Act.
- (7) The Contract Act.
- (8) The Rules of Practice (Civil) of the High Court of Judicature at Madras on the Appellate Side and of the Courts subordinate thereto—as revised up to date.

The paper on the Indian Evidence Act shall be the same as the paper for the Criminal Judicial Test, Lower Grade, and, generally, the papers for this test shall be of the Lower Grade standard.

CRIMINAL JUDICIAL TEST, HIGHER GRADE.

The following are the subjects of the Test:—

- (1) The Indian Evidence Act of 1872.
Candidates shall be expected to have read Cunningham's Commentaries, or any similar work.
- (2) The Indian Penal Code and the Acts amending the same.
Candidates shall be expected to have read Mayne's Commentaries, or any similar work.

* Masters of Arts in a vernacular language of the Madras Presidency are exempted from passing the Translation Test, Higher Grade.

† A person who has passed the Second-class Vernacular Test will be exempt from the Translation Test, Lower Grade.

- (3) The Code of Criminal Procedure and the Acts amending the same.
 (4) Medical Jurisprudence.

Gribble and Hehir's "Outlines of Medical Jurisprudence for India," 4th edition, omitting Chapter 5 of Section I, Chapter 1 of Section IV, and Chapters 6 and 7 of Section V.

CRIMINAL JUDICIAL TEST, LOWER GRADE.

The subjects of this test shall be the same as those for the Criminal Higher Grade, but candidates shall not be expected to have read any Commentaries on the Acts and Codes prescribed, and the papers set shall be of an easier description than those set for the Higher Grade.

In Medical Jurisprudence, the text-book and portions prescribed are "Gribble and Hehir's Outlines of Medical Jurisprudence for India," 4th edition, Chapters 1, 2, 4, 6, 7, 8 and 9 of Section I; Chapters 1, 2 and 3 of Section II; Chapters 1 and 3 of Section III; Chapters 1, 2, 3 and 5 of Section V.

REVENUE TEST, HIGHER GRADE.

The following are the subjects of the Test:—

(1) Revenue Acts and Regulations.

Regulation XXV of 1802—Permanent Settlement.	India Act	X of 1904—Co-operative Credit Societies.
" XXVI of 1802—Malguzari lands.	Madras Act	II of 1864—Revenue Recovery.
" XXIX of 1802—Duties of Karnams.	"	VII of 1865—Irrigation Cess.
" I of 1803—Board of Revenue.	"	VIII of 1865—Rent Recovery.
" II of 1803—Collectors.	"	VI of 1867—Land Revenue, Madras.
" XII of 1816—Boundaries.	"	III of 1869—Revenue Sammons.
" VII of 1817—Charitable Endowments.	"	VIII of 1869—Inams.
" IX of 1822—Malversation.	"	I of 1873—Elephants.
" VII of 1828—Subordinate Collectors.	"	I of 1876—Assessment of Alienated Estates.
India Act VII of 1839—Tahsildars' Powers of Distraint.	"	V of 1882—Forests.
" XXIV of 1839—Ganjām and Vizagapatam Administration.	"	V of 1884—Local Boards.*
" XII of 1851—Land Revenue, Madras.	"	II of 1890—Canals and Ferries.
" I of 1858—Kudimaramat.	"	II of 1894—Proprietary Estates Village Service.
" VI of 1878—Treasure Trove.	"	III of 1895—Hereditary Village Officers.
" XIX of 1883—Land Improvement Loans.	"	III of 1896—Malabar Land Registration.
" XII of 1884—Agriculturists Loans.	"	IV of 1897—Survey and Boundaries.
" I of 1894—Land Acquisition.	"	III of 1899—Registration of Births and Deaths.
	"	I of 1902—Court of Wards.
	"	II of 1904—Impartible Estates.
	"	III of 1905—Encroachments.

* To be answered with books only.

- (2) The Standing Orders of the Board of Revenue, Land Revenue, Settlement and Miscellaneous (1900 edition).
 (3) The Excise Manual.
 (4) The Sea Customs Manual.
 (5) The Income-tax Manual.
 (6) The Stamp Manual.
 (7) The Special Funds Code.
 (8) The Manuals of Village and Taluk Accounts.

REVENUE TEST, LOWER GRADE.

The subjects for the Lower Grade shall be the same as the subjects for the Higher, with the omission of the Sea Customs Manual, but the papers set shall be easier than those for the Higher Grade and shall refer only to those portions of the regulations and Board's Standing Orders, a knowledge of which is requisite in the offices to which this test has been made applicable.

JAIL TEST.

The following are the subjects of the Test:—

- (1) The Indian Penal Code, Chapters II, III, IV, IX and X and sections 128-130, and 217-225.
 (2) Criminal Procedure Code, Parts I, II and IV, and Chapters XXVIII, XXIX, XXXI, XXXIV, XXXVII, XXXIX and XLIII.
 (3) Madras Regulation II of 1819, the Prisoners Act III of 1900, and the Prisons Act, 1894.

Minima for passing. 12. The minima for passing in the several tests shall be as follows:—
In the Précis-writing Test, 50 per cent. of the maximum marks.
In the Translation Test, Higher and Lower Grades, 50 per cent. of the marks for each of the two papers.
In the Account Test, Lower Grade, 40 per cent. of the maximum marks.
In all the other tests, one-third of the maximum marks in each subject and two-fifths of the aggregate marks for all the subjects.

- Classification of passed candidates. 13. Successful candidates in all tests shall be arranged in two classes, the first consisting of those who obtain not less than three-fifths of the aggregate marks, the second of all others.
- Publication of results. 14. The names of successful candidates in each test or grade of test shall be published in the *Fort St. George Gazette*, only those being arranged in the order of proficiency who pass in the first class.
- Issue of certificates. 15. To each successful candidate in each separate test or grade of test, a certificate shall be issued specifying the test and grade passed by him, and the class in which he was placed.
- Form, time and mode of application. 16. Application for admission to the examinations shall be made on printed forms to be had at the Office of the Commissioner and at all Government treasuries. These applications should reach the Office of the Commissioner not later than the 31st July.
- Fees. 17. The following are the fees to be paid for admission to the examination:—

Name of Test.	Fee prescribed. RS.
(1) The Précis-writing Test	5
(2) The Translation Test, Higher Grade	6
(3) The Translation Test, Lower Grade	4
(4) The Account Test, Higher Grade	6
(5) The Account Test, Lower Grade	4
(6) The Civil Judicial Test	8
(7) The Criminal Judicial Test, Higher Grade	10
(8) The Criminal Judicial Test, Lower Grade	8
(9) The Revenue Test, Higher Grade	8
(10) The Revenue Test, Lower Grade	6
(11) The Jail Test	8
(12) Criminal Procedure Code as prescribed for the Criminal Judicial Test, Higher or Lower Grade	3

18. The Commissioner may arrange to hold these examinations in Native States, if the Governments concerned desire it, provided that they undertake to bear all local expenses and arrange for the proper supervision of the examinations. A list of places at which it is desired that the examinations should be held shall be furnished to the Commissioner not less than six months before the date fixed for the examinations.

Schedule showing the offices or appointments for which the Special Tests are generally prescribed.

Test.	Offices or Appointments.	Remarks.
Précis-writing Test ..	1. Subordinate Judges. 2. District Munsifs. 3. Deputy Collectors. 4. Chief Clerk or Manager in the Presidency Magistrates' Courts. 5. Manager and Head Clerk in the office of the Inspector-General of Police. 6. Manager in the office of Commissioner of Police, Madras.	<i>the Inspector-General of Police and the</i> <i>Head Clerk in the office of the Inspector-General of Police</i>
Translation Test, Higher Grade.	1. Unconvenanted Assistants, office of the Board of Revenue 2. Translators in the High Court. 3. Translators in the Court of Small Causes, Madras, the City Civil Court, and the Presidency Magistrates' Courts. 4. Translators in District Courts. 5. The Assistant to the Hindustani Translator to Government. 6. Munsifs in the offices of the Translators to Government.	* Candidates for these offices must pass as under:— Districts. Languages. Ganjam .. Uriya. Vizagapatam .. Telugu or Uriya. Godavari, Kistna, Nellore, Cuddapah, Kurnool, Bellary, Anantapur .. Telugu. Chingleput, North Arcot, Salem, Coimbatore, South Arcot, Trichinopoly, Tanjore, Madura, Tinnevely, Madras, and the Nilgiris .. Tamil. South Canara .. Canarese. North and South Malabar Malayalam. No person shall be appointed to any of the posts for which this test is prescribed, unless he first satisfies the head of the office in which he seeks employment that he can interpret fairly and readily and can read arzis in manuscript, badly written and badly spelt.

Schedule showing the offices or appointments for which the Special Tests are severally prescribed—cont.

Test.	Offices or Appointments.	Remarks.
Translation Test, Lower Grade.	1. Saishtadars in District Courts and in Subordinate Judges' Courts.	Candidates for mufassal appointments (except translators in District Courts), for which the Translation Test, Lower Grade, is prescribed, must have passed the test in the vernacular of the district in which they seek employment. Graduates in a vernacular are exempted from passing this test, if the vernacular language in which they passed at the B.A. degree examination is the vernacular of the district in which they desire to be employed.
	2. Head Clerks, District Courts, Subordinate Judges' Courts and District Munsifs' Courts.	
	3. Translators in District Courts.	
	4. Registrar, Deputy Registrar, Examiner, Record-keeper, or Clerk in the Correspondence Department of any Court other than the High Court drawing salaries of Rs. 50 and upwards.	
	5. Head Clerk, Court of Small Causes, Madras.	
	6. Head Clerk in the City Civil Court.	
	7. Saishtadar	
	8. English Head Clerk	
	9. Vernacular Head Clerk	
	10. Translators and Record-keepers	
	11. Head Clerk in the offices of Revenue Divisional officers.	Candidates for these offices in the undermentioned districts must, in addition to passing the Higher Grade test as above, pass the Lower Grade Test as under:—
	12. Tahsildars (including Land Records Tahsildars) and Deputy Tahsildars (including Stationary and Town Sub-Magistrates).	Districts. Languages. Ganjam Telugu Bellary and Anantapur. Canarese.
	13. Taluk Saishtadars and Taluk Head Accountants (except in Madras).	Chingleput, North Aroot, Salem and Madras Telugu.
	14. All appointments (not being Secretariat appointments) to which salaries of Rs. 50 and upwards are attached in the office of the Board of Revenue.	Coimbatore Canarese South Canara Tulu.
	15. The Manager and Clerks on Rs. 50 and upwards in the offices of the Conservators of Forests and Head Clerks in the offices of District Forest officers.	
	16. All appointments in Customs offices which carry a salary of Rs. 50 and upwards.	
	17. The two Senior Clerks in the offices of the Translators to Government.	
	18. Chief Clerk or Manager in the Presidency Magistrates' Courts.	
	19. Clerks on Rs. 50 and upwards in the Revenue Secretariat of the Government.	
	20. Translators in the office of the Board of Revenue.	
	21. Central Nazirs and the Nazir in the City Civil Court.	
	22. All clerks on Rs. 100 and upwards in the Chief Secretariat.	
Account Test, Higher Grade.	1. All persons subject to the Revenue Test, Higher Grade, except clerks on Rs. 70 and upwards in the Revenue Secretariat of the Government.	Accountants in the Separate Revenue Department of the office of the Board of Revenue who are required to pass Salt and Akbari Test C are not required to pass the Account Test, Higher.
	2. Accountants on Rs. 50 and upwards in the office of the Board of Revenue (except in the Revenue Settlement, Land Records and Agriculture Department, where the inferior limit of pay is Rs. 100).	
	3. Head Accountants in Collectors' offices and the second Accountant on Rs. 50 in the Nilgiri Collector's office.	
	4. Account-Clerks on Rs. 50 and upwards in the Marine Department.	
	5. Accountants on Rs. 50 and upwards in the Sea Customs office.	
	6. Accountants on Rs. 50 and upwards in the office of the Superintendent of Stamps and Stationery.	
	7. District Registrars and the Manager and Accountants on Rs. 50 and upwards in the office of the Inspector-General of Registration.	
	8. The Manager and Treasury Officer and the Head Accountant in the office of the Resident in Travancore and Cochin.	
	9. Accountant, Appellate Side, High Court.	
	10. Clerks on Rs. 75 and upwards in the Local and Municipal Secretariat of the Government.	
	11. The Superintendent of the Budget section in the Chief Secretariat and the Accountant in the Government Press.	
	12. Managers and Accountants in District Police offices.	
	13. The Manager, Head Clerk, Head Auditor and all other subordinates on Rs. 65 and upwards in the office of the Inspector-General of Police.	
	14. The Manager, the Accountant and the Cashkeeper in the Office of the Commissioner of Police, Madras.	
	15. The Manager in the office of the Deputy Inspector-General of Police for Criminal Intelligence and Railways including the Finger Print Bureau.	
	16. Accountants in the Presidency Magistrates' Courts.	
	17. All clerks on Rs. 100 and upwards in the Chief Secretariat.	
	18. Managers of Conservators' offices.	

* A person who has passed the second-class Vernacular Test will be exempt from the Translation Test, Lower Grade.

and Educational & Legislative

then on Rs. 50 and upwards in the office of the General of Police, the Commissioner of Police and the Dy. Inspector General of Police Intelligence & Railways including the Bureau, except the Store-keepers in the G. of Police.

in the Office of the Inspector General of Police & the Commissioner of Police, Madras
(also accountants in the Police office)

Schedule showing the offices or appointments for which the Special Tests are severally prescribed—cont.

Test.	Offices or Appointments.	Remarks.
Account Test, Lower Grade.	1. All persons subject to the Revenue Test, Lower Grade.* 2. All persons subject to the Jail Test. 3. Clerks in the office of the Consular Agent, Pondicherry. 4. All clerks and other subordinates on Rs. 50 and upwards except the Storekeeper in the Office of the Inspector-General of Police. 5. All Clerks on Rs. 50 and upwards in the Office of the Commissioner of Police, Madras. 6. All clerks and others on Rs. 50 and upwards in the office of the Deputy Inspector-General of Police for Criminal Intelligence and Railways including the Finger Print Bureau. 7. Head Clerks in District Forest offices, and all Clerks on Rs. 50 and upwards in Forest offices.	* The Collectors and Agents to the Governor in Ganjam and Visagapatam, the Collectors of Kurnool and South Canara and the Agent to the Governor in Godavari may sanction the exemption of persons who have not passed the Revenue and Account Tests, Lower Grade, for employment in acting vacancies in the grade of Revenue Inspector.
Civil Judicial Test ..	1. Saishtadar, District Courts and Subordinate Judges' Courts. 2. Head Clerk in District Courts, Subordinate Judges' Courts, District Munsifs' Courts, the City Civil Court and the Court of Small Causes, Madras. 3. Appeal Examiner in the High Court. 4. Central Nazirs and the Nazir in the City Civil Court. 5. District Registrars.	Graduates in Law and candidates who have passed the Second-grade Pleaders' Test shall not be required to pass this test for posts for which it is prescribed. District Registrars are not required to answer questions on the Civil Rules of Practice. Sub-Registrars who have passed the old Civil Higher or Civil Lower Grade Test or the Pleaders' Test are exempted from passing the Civil Judicial Test for promotion to District Registrarships. Officers of the Judicial Department are exempted from passing this test if they have passed the old Civil Higher or Civil Lower Grade Test or the Pleaders' Test.
Criminal Judicial Test, Higher Grade.	1. Deputy Collectors 2. Chief Clerk or Manager in the Presidency Magistrates' Courts. 3. The Manager and the Head Clerk in the Office of the Inspector-General of Police and the 4. The Manager in the Office of the Commissioner of Police, Madras. 5. The Manager in the office of the Deputy Inspector-General of Police for Criminal Intelligence and Railways including the Finger Print Bureau. 6. Accountants in the Presidency Magistrates' Courts.	Graduates in Law with Criminal Procedure Code as prescribed for the Criminal Judicial Test, Higher Grade, and candidates who have passed the First-grade Pleaders' Test shall not be required to pass this test for posts for which it is prescribed. Graduates in Law who have passed the High Court Apprentices' Examination are also exempted from passing this test.
Criminal Judicial Test, Lower Grade.	1. Tahsildars (including Land Records Tahsildars) .. 2. Taluk Saishtadars (when also Magistrates). 3. Deputy Tahsildars (including Stationary and Town Sub-Magistrates). 4. Saishtadars and Head Clerks of District Courts. 5. Police Inspectors (except Reserve Inspectors) and Managers and Accountants in District Police offices. 6. Criminal Appeals Clerk and Criminal Revision Cases Clerk in the High Court. 7. The Head Auditor and all other subordinates on Rs. 50 and upwards except the Storekeeper in the Office of the Inspector-General of Police. 8. The Accountant, Cashkeeper and all Clerks on Rs. 50 and upwards in the Office of the Commissioner of Police, Madras. 9. All clerks and others on Rs. 50 and upwards in the office of the Deputy Inspector-General of Police for Criminal Intelligence and Railways including the Finger Print Bureau. 10. All clerks on Rs. 100 and upwards in the Chief Secretariat.	Graduates in Law with Criminal Procedure Code as prescribed for the Criminal Judicial Test, Lower Grade, and candidates who have passed the Second-grade Pleaders' Test shall not be required to pass this test for posts for which it is prescribed. Graduates in Law who have passed the High Court Apprentices' Examination are also exempted from passing this test.
Revenue Test, Higher Grade.	1. Deputy Collectors. 2. Uncovenanted Assistants in the office of the Board of Revenue. 3. Registrar, Deputy Registrar, Superintendent, Head Clerk and other Clerks on Rs. 70 and upwards in the Revenue Secretariat of the Government. 4. All clerks on Rs. 100 and upwards in the Chief Secretariat.	

Schedule showing the offices or appointments for which the Special Tests are severally prescribed—cont.

Test.	Offices or Appointments.	Remarks.
Revenue Test Lower Grade.	1. Huzur Sarishtadars .. 2. English and Vernacular Head Clerks in Collectors' offices. 3. Tahsildars (including Land Records Tahsildars) .. 4. Deputy Tahsildars (including Stationary and Town Sub-Magistrates). 5. Taluk Sarishtadars and Taluk Head Accountants (except in Madras). 6. Head Clerks in the offices of Revenue Divisional officers. 7. Revenue Inspectors * (including Land Records Inspectors).	Under G.O., No. 760, Revenue, dated 22nd November 1895, any person who obtains a certificate from a duly authorized officer of the Survey Department that such person has gone through the course prescribed for Revenue Inspectors at a survey school, and that the result of his examination was "good" shall be considered eligible to hold the appointment of Revenue Inspector without further training in surveying. * The Collectors and Agents to the Governor in Ganjam and Vizagapatam, the Collectors of Kurnool and South Canara and the Agent to the Governor in Gódvári may sanction the exemption of persons who have not passed the Revenue and Account Tests, Lower Grade, for employment in acting vacancies in the grade of Revenue Inspector.
Jail Test	1. Jailor 2. Deputy Jailor.	Candidates who have passed the Criminal Judicial Test, Lower Grade, are not required to pass this test to qualify for the post for which it is prescribed.

19
29.8.98

102
11-12-08